

bienvenido



RIMAS PRESENTADAS POR
LA BIBLIOTECA PÚBLICA DE EDMONTON



“Para viajar lejos, no hay
mejor nave que un libro”.

-Emily Dickinson



La versión en español de este folleto ha sido posible gracias a la generosa donación de servicios de traducción de la División de Escuelas Católicas de Edmonton.



LECTOESCRITURA TEMPRANA

Este libro pertenece a:

Felicitaciones por haber escogido esta tarjeta gratuita y el haber pedido prestado este libro de la Biblioteca Pública de Edmonton (EPL). Con esta Publicación, queremos ayudarte a divertirte con tu bebé, al mismo tiempo que construyes las bases para el amor a la lectura.

Este conjunto de rimas no solo le encantará a tu bebé creando lazos fundamentales entre ustedes, sino que también desarrollarán habilidades de lectoescritura temprana, así como las bases del desarrollo del lenguaje.

La lectoescritura temprana es todo lo que un niño puede aprender acerca de leer y escribir antes de que empiecen a hacerlo. Las habilidades de lectoescritura temprana son importantes para el éxito futuro, así que tú estás ayudando a tu niño con esto y al tener tu tarjeta gratuita y escoger este libro. Leyendo y rimando junto a tu bebé ahora, le va ayudar para el resto de su vida.

Puedes encontrar más información acerca de la lectoescritura temprana en la parte de atrás de este folleto. Tómate tu tiempo para aprender acerca de cosas que esta biblioteca ofrece para ayudar a tu bebé.

Como guía rápida, aquí están seis habilidades para desarrollar la lectoescritura temprana:

Saber las palabras. “Vocabulario es saber el nombre de las cosas”.

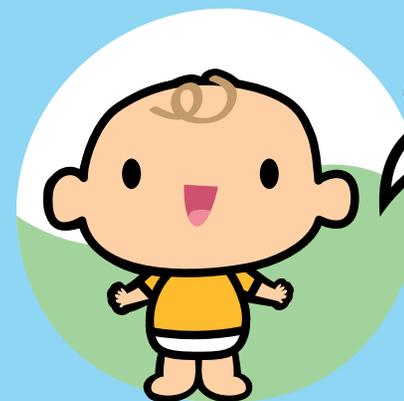
Nos encantan los libros. “Motiva el interés y la capacidad de disfrutar los libros”.

Podemos contar una historia. “Capacidades narrativas se refiere a la habilidad para describir eventos, contar historias y entender como éstas funcionan”.

Conocemos las letras. “El conocimiento de las letras, es aprender sus nombres, conocer sus sonidos y poderlas distinguir en todos lados”.

Observamos palabras. “Proyectar entendimiento es poder percibir las palabras como un conjunto impreso, el saber cómo tomar un libro y seguir las palabras en las páginas”

Escuchamos palabras. “Entendimiento fonético es la habilidad para escuchar y jugar con sonidos pequeños en las palabras”.



Una araña mal portada
Sube y baja con su maña
Abrazo fuerte
Abrazo suave
El que pueda que se salve





¡ Habla con tu bebé! Pregúntale cosas y cuando balbucee, tómalolo como respuesta y continúa la conversación.

RIMAS Y CANCIONES

¡ Las rimas para jugar con tu bebé son maravillosas para el ritmo! Toma a tu bebé frente a ti para que pueda ver tu boca haciendo los movimientos mientras hablas y realizas el arrullo.

Arre, Arre Borriquito

Arre, Arre Borriquito
(Levanta una pierna en cada tiempo)
Hacia casa de Federico
Arre Arre Borriquito
¡ Patas arriba, patas arriba!
(Dos brincos fuertes)
¡ Ajuá!
(Abraza al bebé y recuéstate hacia atrás)



Tick tack tick tack

El abuelo y su reloj
(balancea al bebé de un lado a otro como péndulo de reloj muy lento)
Hace Tick tack tick tack
En la cocina hay un reloj
(balancéalo un poco más rápido)
Hace Tick tack tick tack
Pero el reloj de mamá
(más rápido y terminando la rima lo abrazas)
Hace ticka ticka ticka ticka



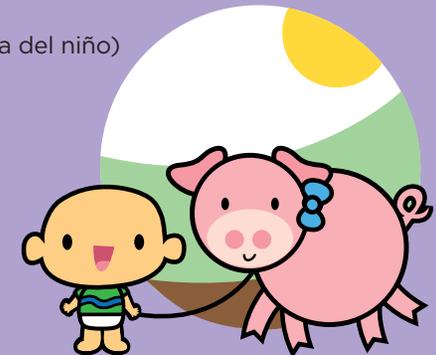
Galopando

Galopando a Boston
(mece al Niño de un lado a otro)
Galopando a Madrid
Ten cuidado nene
No te caigas ahí
(Suelta ligeramente al niño y atrápalo entre tus piernas)
Galopando a Londres
(mece nuevamente al niño)
Galopando más
Fíjate mi nene
Porque te me caes
(simula que el niño cae hacia un lado)



El Mercado

Vamos al mercado (recostamos al niño en las piernas y movemos sus manos de un lado al otro mientras levantamos las piernas al ritmo)
Y compramos un chancho
Joing joing joing (las manos van a la boca del niño)
Joing joing joing
Vamos a la casa (repetimos el primer movimiento)
Bañamos al chancho
Chaca chaca chaca (las manos van al abdomen del niño como tallando)
Chaca chaca chaca
Joing joing joing



Algunos bebés prefieren que los arrullen delicadamente y otros prefieren un poco más fuerte, **pon atención en las caras de tu bebé para saber de que forma le gusta más.**

Jugando con diferentes figuras —Pelotas, bloques y rompecabezas—ayudarás a enseñar al niño las formas de las letras.



La repetición es esencial para aprender: canta las mismas canciones, lee los mismos libros y dile las mismas rimas a tu bebé una y otra vez. A tu bebé le encantará seleccionar sus favoritas.

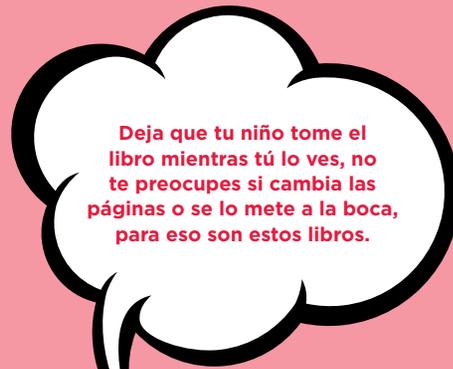
RIMAS Y CANCIONES

Las canciones son una excelente forma de aprender el lenguaje. El cantar lleva al niño a comprender cómo los pequeños sonidos funcionan en el lenguaje, lo cual les ayuda cuando aprenden a leer. Para tu niño tú tienes la voz más bella del mundo. A los niños no les importa si eres o desafinado, ellos son felices cuando compartes la música con ellos.

Peek a boo hoo

Peek a boo hoo
 Peek a boo hoo
 (Nos tapamos la cara con ambas manos para después revelar el rostro)
 Te veo a ti, te veo a ti.
 (Te apuntas a tí misma y después a tu bebé)

Canción de: Frère Jacques



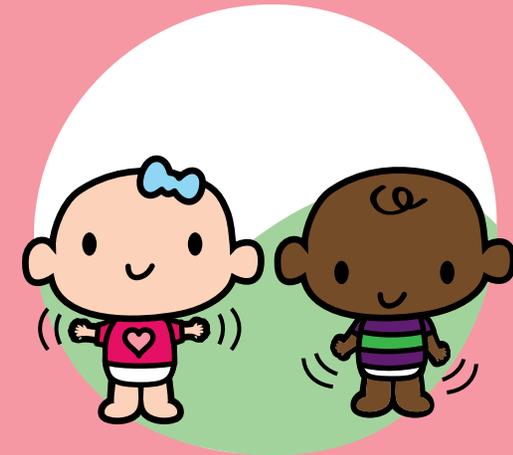
Itsy-bitsy araña

Itsy-bitsy araña
 Subió a su telaraña
 Llego la lluvia y se la llevó
 Salió el sol
 Se secó la lluvia
 Itsy-bitsy araña
 Otra vez subió



Las partes del cuerpo

Toco mis ojos y ahora mi boca,
 Toco mi nariz y la muevo así.
 Toco mi cabeza y ahora mi cuello,
 Toco mis pies y los muevo otra vez



Motiva a tu bebé a balbucear y a hablar—
 esto quiere decir que está listo para formar palabras

Habla entre dientes, usa altos y bajos tonos de voz, a tu Bebé le encantará.

Acaricia a tu bebé mientras lees para hacer de ese tiempo, un tiempo de amor y calidad. No te preocupes si solo se interesa por un periodo pequeño de tiempo, es preferible un tiempo bonito aunque corto, que largo y aburrido. ¡Hazlo divertido!

RIMAS Y CANCIONES

Algunas de las primeras palabras que un bebé aprende son las partes del cuerpo. Rimas que incluyen tocarse la cara y mover los dedos ayuda al niño a aprender palabras. Los bebés aman que les toquen el rostro y las rimas que los hace tener contacto físico les ayuda a tener seguridad pues se sienten amados y listos para aprender.

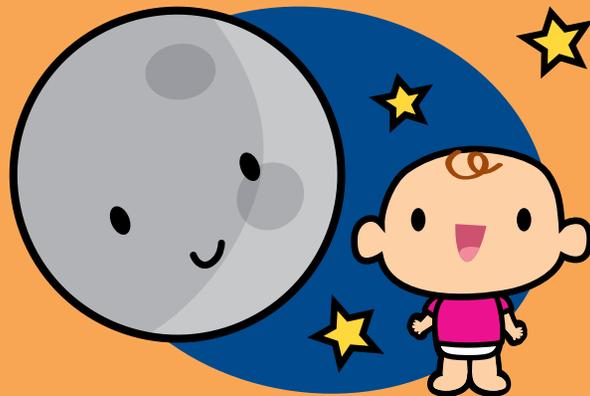
Aquí está la colmena

Aquí está la colmena
(se cierra el puño)
¿y dónde están las abejas?
Nada por aquí
nada por allá
que salgan las abejas
Una, dos, tres, cuatro, cinco.
(Abres uno a uno los dedos)
(Un sonido de abeja)
Bzzzzzz (y cosquillas)



Luna Redonda

Esa luna tan redonda
(marca la cara con un círculo)
brilla mucho y nos dá luz
tiene ojos como platos
y una boca como tú.



El Osito en el Jardín

Afuera en el Jardín
(desliza los dedos en la palma de la mano)
un osito por ahí
(pon los dedos en barbilla)
si se llega a subir
(cosquillas en la barbilla)
te hace cosquillas allí.



Dos Pajaritos

Dos Pajaritos se fueron a volar
El más chiquito se fué tras un portal
El más grandote le dijo ven acá
no no no no no por que se enoja mi mamá



Dale besos a tu bebé cuando lean juntos

Los bebés aprenden más fácil cuando se sienten amados y felices

Señala las palabras en todos lados—cuando hables de ropa, botellas, juguetes - en cualquier lugar que tú y tu bebé vean algo a qué señalar.



Los bebés están hechos para aprender el lenguaje. Habla con tu bebé en tu lenguaje natal. Aprender tu lenguaje natal ayuda al niño a tener bases sólidas para aprender un segundo lenguaje cuando son mayores.

RIMAS Y CANCIONES

Usa canciones en todas las actividades que hagan juntos para hacerlas más divertidas; el baño, doblando la ropa, haciendo la cena o cambiando el pañal. Las canciones y rimas tranquilizan a los bebés (¡y a tí!) y puedes cambiar un momento desagradable por otros agradables.

El perro saltarín

Un perro saltó muy alto
(mueve a tu bebé como si brincara)
Casi, casi, hasta volar
de estar arriba se fue para abajo
¡cuidado! ¡Se va a estrellar!
(lo sientas en tus piernas)



Cambiando pañales

El pañal está cochino
lo tenemos que quitar
no nos gusta éste apestoso
y lo vamos a tirar.
Un poquito de este talco
un poquito más allá
ya está lista tu colita
estrenamos un pañal



Pimpón

Pimpón es un muñeco
muy guapo y de cartón
se lava las manitas
con agua y con jabón
se desenreda el pelo
con peine de marfil
y aunque se de estirones
no llora ni hace así (buju buju)
Pimpón dame la mano,
con un fuerte apretón
pues quiero ser tu amigo
pimpón, pimpón, pimpón.



Aunque **tu voz** sea de bajo tono o alto tono, rasposa o dulce
Tu voz es la voz más bonita del mundo para tu bebé

Usa el nombre de tu bebé en las rimas, le encantará oír su nombre.

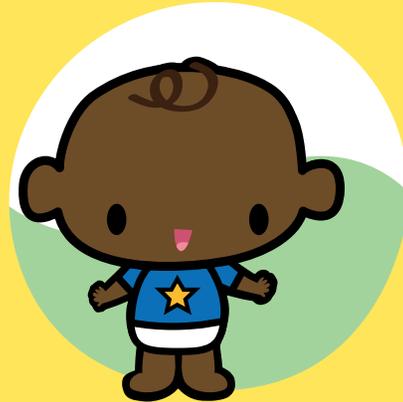


Lee libros junto a tu niño y señala a las imágenes y las palabras. Nunca es muy temprano para empezar.

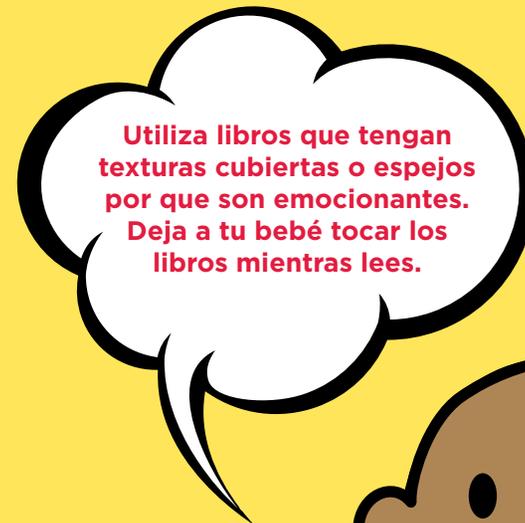
RIMAS Y CANCIONES

Pom pon tata

Pompón tata meyesito pa la papa
(Levantando el dedo índice del bebé en la mano derecha y tocando la palma de la izquierda al ritmo)
Pompón tía meyesito pa sandía
Que viene la vieja
pum le da un coscorrón
(Se toca la cabeza con la mano)
y le pica la panza
(se toca el abdomen con la otra)



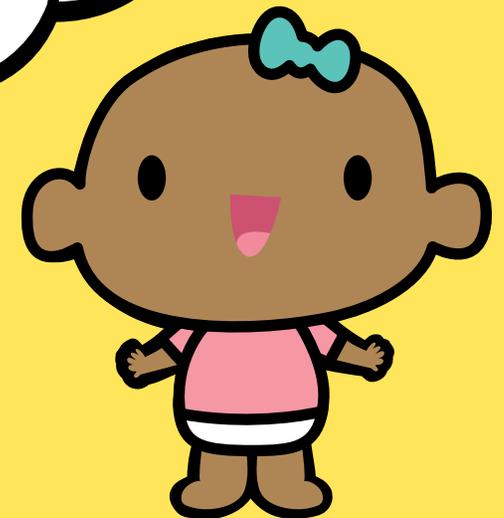
Cantar, rimar, leer y hablar con los bebés desde el nacimiento crea un lenguaje rico y amplio. Encontrar una forma divertida para practicar las seis habilidades de la lectoescritura temprana cada día motiva el aprendizaje del lenguaje. Lee, habla y juega en el proceso de enseñar a tu bebé a amar el lenguaje.



Utiliza libros que tengan texturas cubiertas o espejos por que son emocionantes. Deja a tu bebé tocar los libros mientras lees.

Lavemos lavemos

Esta es la manera
de lavar tu pelo
tu pelo tu pelo
ésta es la manera
iqué limpio va a quedar!
(repítelo con cada parte del cuerpo)





LECTOESCRITURA TEMPRANA

¿Cómo pueden ayudar las rimas bebé?

Uno de los beneficios de las canciones de cuna es que enseña a los bebés cómo las historias funcionan en pocas líneas. También ayudan a los bebés a escuchar los sonidos más pequeños dentro de las palabras. Además, son divertidas y una gran excusa para abrazar a tu bebé!

¿En qué más puedo ayudar a mi bebé?

Tú eres la mejor maestra de tu bebé puesto que pasan la mayor parte del tiempo juntos. Tu bebé te idolatra y busca en tí pistas sobre la forma de actuar, hablar y comportarse. Leer, hablar y jugar con él son las mejores maneras de consolidar su fuerte vínculo, se divierten, y aprende. Hay muchas formas divertidas de ayudar a tu bebé, visita www.epl.ca/readtalkplay para ver videos, listas de libros y otros consejos fáciles.

¿Qué importancia tienen las habilidades de Lectoescritura temprana?

¡ Son esenciales! La investigación sobre el desarrollo del cerebro infantil, nos muestra que la experiencia de un niño en los primeros tres años de vida afecta directamente el desarrollo posterior y el aprendizaje, incluyendo el éxito en la escuela secundaria. Así que felicitaciones si ya utilizan las rimas y la lectura - ésto le ayudará a tu bebé en toda su vida.

¿Cómo puede ayudarme la Biblioteca?

EPL te ayuda a inculcar el amor por la lectura en tu hijo comenzando desde el nacimiento. Nuestra lectura de cuentos para bebés, niños pequeños y preescolares, así como nuestras recomendaciones para los grandes libros y actividades, ayudará a desarrollar las habilidades de lectoescritura temprana, lo cual es esencial para el éxito futuro en la lectura y el disfrute de la misma. Visita tu biblioteca local o www.epl.ca/readtalkplay para obtener más información sobre los programas, herramientas y otros recursos que te pueden ayudar en casa.

EPL tiene muchas maneras sencillas para ayudarte a desarrollar la lectoescritura temprana. Visita tu sucursal local de EPL, llámanos, ó visítanos en línea para preguntar sobre nuestros excelentes programas:

- Día agradable para el bebe (Baby Laptime)
- Un buen día para él bebe (Baby Welcoming Day)
- Diversión para los pequeños (Fun for Ones)
- Canta, haz mímica, ríe y aprende (Sing, Sign, Laugh and Learn)
- Compartiendo con Papá (Daddy and Baby Time)
- Cuenta cuentos en familia (Family Storytimes)

Estas son sólo algunas de las opciones; EPL ofrece más de 6.800 programas gratuitos cada año. Hay algo para todo el mundo y están todos invitados a asistir.

¿Sabías que la Biblioteca tiene más que solo libros?

Aprovecha la variedad de recursos que pueden ayudarte a tí y a tu bebé, incluyendo:

- Música
- Audio Libros
- DVD
- Investigaciones
- Libros interactivos en línea

La biblioteca puede ayudarte a tí y a tu bebé ahora así como en los meses y años venideros. Antes de que te des cuenta, tu bebé será el que estará leyendo para ti.

Visita nuestro sitio www.epl.ca/readtalkplay o en tu sucursal más cercana para más detalles acerca de los muchísimos programas gratuitos que EPL tiene para ti.